

【飯山市のツアー商品紹介資料の作成【学校への提案資料】】

To :

Agricultural Life Experience Program - Experience the "Seasons"



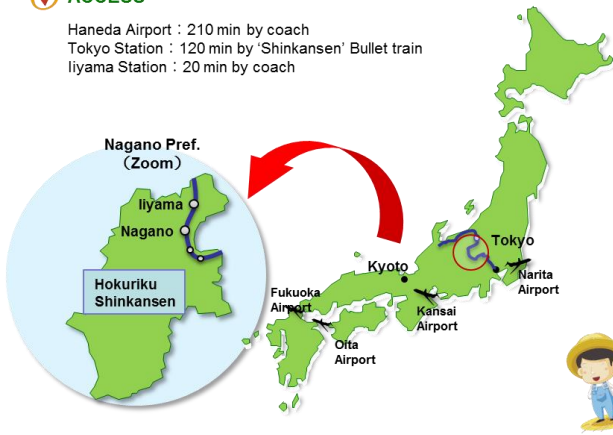
Iiyama (Nagano Prefecture)

OVERVIEW OF IIYAMA

Known as "Japans Hometown" Iiyama is located at the mid point of the Chikuma/Shinano river system - the longest in Japan. It is famous for its deep winter snows and plays a leading role in the local ski culture. The Japanese folk song "Furusato" (My Country Home) is based on the beautiful natural scenery of the area. Here you can experience all 4 seasons including the new leaves of spring, the lush green of summer, the golden harvests of autumn and the pure white landscapes of winter

ACCESS

Haneda Airport : 210 min by coach
 Tokyo Station : 120 min by 'Shinkansen' Bullet train
 Iiyama Station : 20 min by coach



PROGRAM FEATURES

Agricultural Minshuku

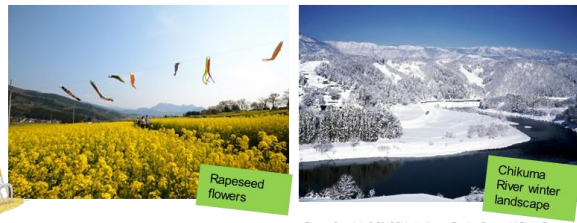
The students stay in *Minshuku*'s which are government licensed private homes offering accommodation for visitors. The family of the *Minshuku* looks after the students as if they were family - from help with daily life to offering a variety of experiences including simple farm work or chop stick making etc

Experience Natures Seasons

There is a variety of programs on offer based on traditional culture and cultivated over many years. Students will interact with the locals for a valuable life lesson

Green (spring/summer) season programs can include: Rice planting, harvesting of edible wild plants/fresh fruits, BBQs using freshly picked vegetables, walks in Japanese beech forests, rafting on Chikuma River and participation in regional festivals (summer)

Snow (winter) season programs can include: Snow shoe trekking, dinners of local specialty hot pot dishes in *Kamakura* (snow huts), pounding rice cake experiences and visits to see the snow monkeys (Kamibayashi Hot Springs)



The copyright of the content including text, images & logos in this document belongs to JTB GMT. The reproduction, quotation or alteration of all or any part this content is not permitted without the express permission of JTB GMT

Copyright © 2015 JTB Global Marketing & Travel Inc. All rights reserved.

Agricultural Life Experience Program - Green Season (May to November)



Iiyama - Agricultural Minshuku program overview

- The Minshuku family will care for their guests as if they were their own
- With 3-5 participants per Minshuku family, everyone has a chance to deepen friendships while helping out with the farm work and meal preparation
- The activities and timings may vary slightly with each Minshuku family
- The program content is subject to seasonal and weather conditions at time of visit

SUGGESTED ITINERARY (Green Season)

DAY 1	PM : Arrive at Iiyama • Village welcome ceremony and meet Minshuku families. Orientation • Interaction with Minshuku family • Making chopsticks activity • Farming experience Evening: Minshuku • Cooking Sasa-zushi Experience
DAY 2	AM : Breakfast ~ PM Community interaction such as; • School visit • Trekking • Local festival (seasonal event) etc. Evening : Minshuku • BBQ etc.
DAY 3	AM : "Sayonara" to your Minshuku family Local sightseeing including: • Buddhist altar street • Experience Japanese 'washi' paper making etc. PM : Transfer to next destination. (Nagano city etc.)

For Enquiries, please contact:



The copyright of all content including text, images and logos in this document belongs to JTB GMT. The reproduction, quotation or alteration of all or any part of the content is not permitted without the express permission of JTB GMT

All Images: Copyright © 2015 Shinshu-Iiyama Tourism Bureau & JTB APHQ. All Rights Reserved.

Copyright © 2015 JTB Global Marketing & Travel Inc. All rights reserved.

Iiyama – Content of Agricultural Minshuku

- The Minshuku family will care for their guests as if they were their own
- With 3-5 participants per Minshuku family, everyone has a chance to deepen friendships while helping out with the farm work and meal preparation
- The activities and timings may vary slightly with each Minshuku family
- The program content is subject to seasonal and weather conditions at time of visit

SUGGESTED ITINERARY (Snow Season)

DAY 1	<p>PM : Arrive at Iiyama • Village welcome ceremony and meet Minshuku families. Orientation. Interaction with Minshuku family • Making chopsticks activity • Snow shoe trekking soft adventure</p> <p>Evening : Minshuku • Cooking <i>Sasa-zushi</i> Experience</p>
DAY 2	<p>AM : Breakfast ~ PM Community interaction such as; • <i>Mochi-tsuki</i> (pounding boiled rice into <i>mochi</i>) • School visit • Local festival (Seasonal event) • Snow shoe trekking experience</p> <p>Evening: Kamakura snow huts dinner</p>
DAY 3	<p>AM : “Sayonara” to your Minshuku family Sightseeing • Buddhist altar street • Experience Japanese ‘washi’ paper making etc.</p> <p>PM : Transfer to next destination. (Snow monkey etc.)</p>
<p>For enquiries, please contact:</p>	



Covered with snow



Local train



Sasa-zushi



Snow activities



Local snow festival



Kamakura (snow hut)

All Images. Copyright © 2015 Shinshu-Iiyama Tourism Bureau All Rights Reserved.

The copyright of all the content including text, images & logos in this document belongs to JTB GMT. The reproduction, quotation or alteration of all or any part of this content is not permitted without the express permission of JTB GMT.

Copyright © 2015 JTB Global Marketing & Travel Inc. All rights reserved.

③インド教育学会でのプロモーション活動

(開催場所) KIIT Convention Center Bhubaneswar

(開催日) 2015年11月18日～20日

(参加者) インド全土の教育関係者


(プロモーション活動の内容)

- ・飯山市におけるグリーン・ツーリズムに関するブースの出展
- ・飯山市の教育旅行、グリーン・ツーリズムに関する各種資料の配布
- ・学会の参加者等からの問い合わせへの対応



④オーストラリアにおける日本語教師等への飯山情報の発信

- 2015年9月に約250校にプログラム情報の発信。
- 2015年10月にニューサウスウェールズ州の日本語教師年次総会（約80名参加）にて飯山のプレゼンテーション実施。
 - • 15校から追加情報の問い合わせがあり、4校にプロモーションを行う。
 - その他、新規の問い合わせがあった学校3校に飯山プランをプロモーションする。
 - 2020年に向けた東京のホテルの混み具合を伝え、飯山地域への誘導を行っている。



DISCOVER ANOTHER SIDE OF JAPAN IN IIYAMA CITY

Located just 2 hours from central Tokyo and one stop past Nagano, Iiyama City offers you and your students a unique taste of traditional Japanese country lifestyle

From hands on chop stick, washi paper and Sasa sushi making to fruit picking and soft adventure activities, Iiyama has something everyone. Stay one night in small local Minshuku's enjoying both home-cooked meals and refreshing Orsen's .

A stay in Iiyama allows you to relax in a local atmosphere that is both friendly and welcoming. Iiyama could be combined into a tour package including:

- Arrival into Haneda Airport and fly to Hiroshima for a 2 night stay
- Transfer to Osaka for 2 nights and enjoy local sightseeing including USJ
- Head to Kyoto for 3 nights exploring including Nara
- Transfer to Iiyama and enjoy 2 nights with the locals
- Finally head to Tokyo for departure or additional nights as required

This package is fully flexible and can be adapted to your needs

As the most experienced school operator in Japan, JTB's unrivalled strength lies in the following areas:

- We are the largest schools operator between Australia and Japan
- There are no fixed itineraries - we fit in with your needs
- We have the most number of branches and back up support on the ground
- Our size means we have the best buying power with school tour suppliers
- We do not use unrelated third party land operators - you are looked after with in the JTB group of companies
- Our highly experienced Japanese and Australian staff have a detailed knowledge of school excursions and an appreciation of your needs

WHY NOT GIVE JTB AUSTRALIA A CALL NEXT TIME YOU ARE PLANNING AN EXCURSION TO JAPAN?

Contact: Steve Chemin

⑤タイにおける教育旅行商品の造成と販売

タイ市場において具体的な実施計画を作成した。

1) Thammasat Univ.

団体名:Thammasat Educational Tour

人数: 20-30 pax of students (付属高校生～大学生の年代予定)

期間:2016/4/24～5/2

→東京・飯山へのスタディツアーを企画するも集客不足の為次年度に再検討。

2) Mainichi Academic

団体名:Mainichi Academic Iiyama Tour

人数:学生20名 先生1名 ツアーリーダー1名

期間:2016/3/17～3/18

→雪をテーマにした訪日旅行を企画したが、雪不足の為催行を見合わせる。

次年度再度企画をする予定。

◆飯山市の成果・課題と今後の取組について

(成果)

- ・アジア・太平洋地域の各国で飯山市の認知度を高めた。特に JTB の現地企画スタッフの理解や関心が深まったことで、具体的な商品化の動きが始まった。
- ・インドやオーストラリアにおいて、教育関係者の会合(学会等)でプロモーションを行い、問い合わせなど一定の成果が出た。これを踏まえて、こうした教育関係者の会合へのアプローチを検討する。
- ・タイでは雪に関連つけた商品作りを行った。雪不足のために催行はできなかったが、東南アジアでの雪資源の有効性が確認できた。

(課題)

- ・アジアの各国では、教育旅行において「学校交流(学校を訪問しての交流プログラム)」を希望する学校が多い。飯山市の学校数は少なく、学校交流の希望に今後どう応えていくかを考える必要がある。
- ・インドでは教育旅行における訪日が広がっておらず、飯山市という1地域よりも訪日旅行全体への関心が高かった。プレゼンテーションへの反応は良好だが、費用などについては「高い」という声が多かった。また農業や農山漁村よりも科学技術への関心が高い印象。
- ・インバウンド受入は地域全体で取り組む必要があり、自治体にリーダーシップを期待したいが、担当者によって対応が変わることが多い。地域内の大きな合意形成が必要だと感じている。

(今後の取組について)

- ・雪などと関連付けると可能性が高くなることなどが確認できた。学校交流などの課題はあるが、今後も教育旅行の誘致に継続して取り組みたい。

(2) 南丹市美山町

◆訪日外国人旅行者の誘客に向けての美山町の動向

- ・美山町は豊かな自然が残り、また茅葺きの古民家がおりにす町並みをもつ小さな町であり、「かやぶきの里」と呼んでエコツーリズムを展開してきた。
- ・冬期には降積雪が多いことから、雪のシーズンには京都をおとずれた台湾からの観光客を誘客してきた実績はあるが、訪日外国人旅行者の増加をにらんで、雪資源を活用した取組に挑戦したい。
- ・具体的には台湾市場へのアプローチは継続しつつ、「雪体験」「雪観光」にニーズがあると思われる東南アジア向けのツアーを企画したい。また雪の多い時期が中華圏の春節（旧正月）の時期に重なることから、この時期の旅行者を誘客するツアーも考えたい。

◆美山町の取組テーマと方向性

(取組テーマ)「雪資源」と「春節」を活用したバスツアーや宿泊商品の造成・販売

【取組の具体的方向性】

- 1) 「雪資源」を活用したバスツアー商品の開発と販売
- 2) 「雪資源」を活用するための付加価値体験プログラムの開発と実施
- 3) 雪体験をさらに深めるための宿泊商品の造成と販売
- 4) 農家集落や農家との交流プログラムづくり（オプション・プログラムとして）

◆今年度の活動

①「雪資源」と「春節」を活用したバスツアー（日帰り）の造成と販売

雪体験が可能で春節の休み（2016年は2月8日の前後1週間）が重なる1月末～2月初旬に、中華圏や東南アジアの旅行者を対象とするバスツアーを造成し、JTBを通じて販売を行った。

1) 京都・美山かやぶきの里ライトアップ散策（中国語ガイド）

京都から直接、美山町を訪問し、雪に触れながら様々な体験を楽しむ午後半日の日帰りツアー。中華圏の旅行者をターゲットとして、春節の休みに合わせて催行。中国語ガイドが同行した。

（実施時期）平成28年1月30日（土）～2月6日（土）に5回（日）催行
（ツアー参加者合計）349人

2) 冬季限定 京都・天橋立と美山かやぶきの里バスツアー（英語ガイド）

大阪から出発し、午前中は日本三景の一つ「天橋立」を楽しみ、昼食後は美山町を訪問し、雪に触れながら様々な体験を楽しむ1日の日帰りツアー。東南アジア及び欧米の旅行者をターゲットとして、英語ガイドが同行。

(実施時期) 平成 28 年 2 月 9 日 (火) ~平成 28 年 2 月 15 日 (月) に

3 回催行

(ツアー参加者合計) 33 人

3) 京都・天橋立と美山かやぶきの里 2 日間 (英語ガイド、1 日目のみ)

大阪から日本三景の一つ「天橋立」を楽しみ、美山町を訪問し宿泊する一泊 2 日のツアー商品。より深く雪に触れながら様々な体験を楽しむとともに、美山町の住民とのふれあい・交流プログラムも用意。東南アジア及び欧米の旅行者をターゲットとして、英語ガイドが同行。

(実施時期) 平成 28 年 2 月 9 日 (火) ~2 月 10 日 (水) に 1 回催行

(ツアー参加者合計) 2 人

EXPERIENCE JAPAN **BUS TOUR 1 DAY** from Kyoto

[Chinese Speaking Guide] Kyoto Miyama Thatched Roof Village Illumination Evening Stroll (Round-trip from Kyoto)

Jan.30,31 Feb.2,4,6



Tour Price / 1 Person (Japanese Yen, tax included)
Adult: **¥9,800**
Child: **¥9,800** (4-11 years old)
Service Code: BUS1 N30201NNB

Join us on an unforgettable trip to the gorgeously illuminated snow scenery of Miyama's thatched roof village. Participants will also partake in a lantern-making activity. A light will be put into the created lanterns to display at night. Enjoy the beautiful, untouched scenery and traditional atmosphere of Miyama, designated as an Important Traditional Building Preservation District.

Itinerary
Departure from New Miyako Hotel (2:00 pm.)
Please go to the New Miyako Hotel lobby at least 10 minutes before the departure time.
Please show your reservation confirmation sheet at check-in.
A Chinese-speaking guide accompanies the tour from start to finish.
Go from Kyoto to Miyama -1.20 min-
Visit the Miyama Minzoku Shiryukan (Folk Museum) -1.20 min-
Here, the thatched roof buildings from 200 years ago are remade true to the original. Get a taste of what life was like in Japan long ago.
Lantern-making & Winter Illumination Viewing at Miyama's Illuminated Thatched Roof Village -1.50 min-
In Miyama, the methods of the old days and the unique scenery are carefully preserved along with the traditional thatched roof buildings. Here enjoy the thatched roof and view beautifully illuminated by snow lanterns. Also enjoy a hand-making experience.
Please purchase something to eat for dinner on your own at one of the food stalls.
Go from Kyoto to Miyama -1.20 min-

Departure Notes
Meals: Not included.
Pick-Up Service: Not available. Drop-Off Service: Not available.
Guide Service: Off-peak opening guide service included.
Required When Making Reservation: Please mention the place of stay before the tour.
Important Notice
Minimum participant to require for booking: 1 person.
Minimum participant to require for operation: 2 people.
Reservations possible until 4 days before (last two days).

Remarks
1. This tour may be cancelled if the minimum number of participants does not meet the day before the tour.
2. A Chinese speaking guide accompanies the tour from start to finish.
3. Participants are free to purchase dinner wherever they like. Please eat dinner on your own.
4. Depending on road conditions and other conditions, the original tour schedule may undergo some changes along the way.
5. The order of the site and content may change depending on road conditions and seasonal destinations.

For Reservation Information
Local Call **03-5796-5454** Call hours: 7:00 a.m. to 9:00 p.m. (holidays through Sunday)
URL: <http://japanican.com/miyama>
We accept the reservation fee of 4,900 yen (tax included) per person. The reservation fee is refundable if you cancel the reservation before the departure date. Please refer to the reservation policy on our website for more details.

【ツアー詳細レポート】

◆冬季限定 京都・天橋立と美山かやぶきの里バスツアー (英語ガイド)

※1泊2日の「2日間コース」のお客さんも同乗。

1) ツアーの概要

取材日：平成28年2月9日～10日

参加者：27名（日帰りツアー25名、宿泊ツアー2名）

※参加者国籍（香港、台湾、タイ、カナダ、シンガポール）

2) ツアースケジュール

8:00	大阪出発	バス
10:30	天橋立・笠松公園 入場	
11:30	天橋立 散策	ケーブルカー
12:00	昼食	
13:30	天橋立 出発	バス
15:00	美山かやぶきの里 散策	
16:00	日帰り:道の駅 ショッピング 美山宿泊:河鹿荘(宿泊場所)	ホテル送迎車
18:00	日帰り:ホテルグランビア大阪 到着 美山宿泊:美山かやぶきの里 ライトアップ見学	
18:30	美山宿泊:河鹿荘 宿泊	
2日目		
9:00	河鹿荘周辺 散策	
10:00	美山 出発	ホテル送迎車
11:30	園部駅 到着	JR 電車
12:30	京都駅 到着 解散	

3) 参加者の状況

- ・美山町宿泊者は2名のみで、ほとんど（25名）が日帰り客であった。
- ・ファミリーで参加していた参加者からは「子どもと雪遊び」を楽しみにしていたと話していた。
- ・悪天候だったため、天橋立の景観は十分には楽しめなかった様子だった。
- ・美山町の積雪が少なかったため、雪遊びのプログラムが実施できなかったものの、かやぶきの里の町並みに感動していた。（積雪量が少しあったため、路上の雪等を投げて遊んでいた人もいた）。